

УДК: 811.112.2

DOI 10.33514/1694-7851-2023-1-295-298

**Исаева М.Т.**

ага окутуучу

И. Арабаева атындагы Кыргыз мамлекеттик университети

e-mail: sedep2023@gmail.com

## ЯПОН ТИЛИ ГЛОБАЛИЗАЦИЯ ДООРУНДА

**Аннотация:** Бул макалада жапон тилинин жана башка тилдердин азыркы коомдогу англис тили аркылуу өзгөрүлүшүү каралат. Коомдук жашоодо, «глобалдашуу» термини Япония сыяктуу өлкөлөрдө тилдик глобалдашуу, англицизм деп аталат, ал адамдын коомдук жашоосундагы бардык өзгөрүүлөр менен купеде пайда болот. Макалада Япониянын тил саясатында негизги «ордун» алган англис тилин киргизүү этаптары каралат. Англис тилинин кеңейишинин негизги көйгөйү-жапон жазуусунда үч алфавит (хирагана, катакана, (Канжи) Иероглифтер) чогу колдонулуп жазылат, демек азыркы жаштар иероглиф жазуу жолун жеңилдетип, англис тилиндеги сөздөрдү колдонушат.

**Негизги сөздөр:** чет тилдер, глобалдашуу, гайрайго, жапон тили, тилдик глобалдашуу, Япония, англис тили, хирагана, катакана.

**Исаева М.Т.**

старший преподаватель

Кыргызский государственный университет имени И. Арабаева

e-mail: sedep2009@gmail.com

## ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК В ЭПОХУ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

**Аннотация:** В данной статье рассматривается проблема вхождения английского языка в языковой мир, где японское общество не является исключением. В лингвистическом контексте с веянием глобализационных процессов появляется термин «языковая глобализация», которая вводится учеными, исследующими функции национальных языков. Языковая глобализация происходит в каждом языке мира, так английский язык, пуская свои корни, распространяется в стране восходящего солнца, где он стал играть огромную роль в жизни человека. В статье рассматриваются этапы вхождения английского языка в японское общество, который, внедряясь в японскую культуру, занял основную нишу в языковой политике Японии. Таким образом, экспансия английского языка является одной из проблем в изучении японского языка.

**Ключевые слова:** иностранные языки, глобализация, гайрайго, японский язык, языковая глобализация, Япония, английский язык, хирагана, катакана.

## THE JAPANESE LANGUAGE IN THE ERA OF GLOBALIZATION.

**Isaeva M.T.**

Senior Lecturer

Kyrgyz State University named after I. Arabaev

e-mail: sedep2009@gmail.com

**Annotation:** This article discusses the problem of the English language in modern Japanese society. In public life, the term «globalization» has entered so noticeably that in countries such as

Japan there is a linguistic globalization, the so-called Anglicism, which occurs in conjunction with all the changes in human social life. The article discusses the stages of the entry of the English language, which has occupied the main «niche» in the language policy of Japan. The main problem of the expansion of the English language is that three alphabets (hiragana, katakana, (kanji) hieroglyphs) are used in parallel in the writing of the Japanese language, the current youth, facilitating their way to writing hieroglyphs, use English words.

**Keywords:** foreign languages, globalization, gayraigo, Japanese language, language, linguistic globalization, Japan, english language, hiragana, katakana.

Актуальностью темы исследования является влияние английского языка на языковой мир. В эпоху глубоких перемен, в трансформирующем обществе, английский язык, занял в языковом мире основную нишу. С наступлением новой эпохи, в общественную жизнь человека входят много разных терминов, которые в корне меняют мышление и взгляд на нынешнюю ситуацию языкового мира. Не исключено, что в различных науках существуют свои инновационные термины, но самым распространённым является термин «глобализация», в этой статье мы попытаемся рассмотреть глобализацию в языковом пространстве. Так что же такое глобализация в языковом мире? Каждый язык, принимая глобалистический характер, отражает изменения которые внедряясь «молниеносно», находят свое место в обществе, не замечая принимает эти инновационные изменения в процессе трансформации языкового мира.

Так, например, «глобализация», которая стала часто используется не только в политике, экономике, но и стремительно вошла в языковой мир, тем самым углубляясь и внедряясь в общество в целом. Глобализация является одним из наиболее важным и заметным явлением в мире с конца XX и начала XXI века, которая «врывается» в быстро трансформирующий мир, где возникает «соприкосновение» языков и культур разных стран, рождая мир глобального языка. В процессе меняясь, становится «гибким» во всех сферах общественной и социальной жизни, тесно соприкасаясь в одно целое с глобализацией.

Языковая деятельность человека является основным инструментом в социальных условиях индивида «все мышление, вся культура того или иного языкового сообщества передается через язык» [6]. Поэтому исследованием языковой тенденции в трансформирующем мире нельзя пренебрегать.

В лингвистическом контексте с веянием глобализационных процессов, появляется термин «языковая глобализация», которая вводится учеными, исследующими функции национальных языков. Как мы знаем, «языковая глобализация» происходит в каждом языке мира, так английский язык пуская свои корни, распространяется в стране восходящего солнца. Таким образом, англицизм внедряется в японское общество, занимая основное место в языковой трансформации. Прежде всего это связано с объективной необходимостью заимствования японским языком английских терминов, обозначающими новые реалии в политической, экономической и научно-технической сферах.

Некоторые учёные-лингвисты утверждают, что новые лексические заимствования признаются объективно необходимыми и вполне оправданными, поскольку англицизмы используются в основном в качестве терминов или наименований понятий, новых для японского общества. Другие же лингвисты обеспокоены потоком заимствований из английского языка в японский, простых обиходных слов. Тревожность вызвана тем, что заимствования (ГАЙРАГО) проникают и в обиходно-бытовой разговорный язык, при этом, только с целью повышения «элитарности» речи.

Японский язык столкнулся со многими вызовами, но с ними всегда удавалось справиться. Так, если рассматривать исторический фактор, экспансии английского языка, то можно увидеть несколько этапов англицизма в японском обществе.

Первый этап происходит в эпоху Мейжи, когда Япония открыла свои ворота на весь мир, но на тот момент лидеры-консерваторы страны не давали внедряться английскому языку в обществе.

Вторым этапом экспансии английского языка, можно считать с 1947 г., после Второй мировой войны, когда разгромленная Япония после бомбардировки Хиросимы и Нагасаки, вынуждена была внедрять английский язык. С того времени английский язык в средних школах по всей стране вводится в программу обязательным предметом, но уровень овладения английским языком остается низким.

Третьим этапом явился 1970 г., когда Япония стала играть центральную роль в международной экономической арене и контакты между японцами и иностранцами стали гораздо более частыми, английский язык приобретает престижный статус. На самом деле долгое время правительство Японии, японские педагоги и учителя относились к преподаванию иностранных языков очень негативно, на это повлиял исторические факторы консерваторства в образовании.

Четвертым этапом, необходимо считать начало XXI века, когда преподавание английского языка в общеобразовательных школах начали преподавать в начальной школе. Более того 2020 г., ознаменовался глобализационной политической реформой образования: «план проведения реформы в области преподавания английского языка, отвечающий требованиям глобализации» [5], где английский язык занимает позицию основного языка, приравниваясь в школах Японии к основным изучаемым предметам. Следовательно, проблемы языковой глобализации существуют в Японии с тех пор, как появились иностранные языки в стране, так как языки воздействуют друг на друга через контакты носителей языков или через контакты культур, порождая конкуренцию между собой, и взаимодействуют друг с другом в борьбе за выживание. Также и в японском обществе, где важным признаком языковой глобализации является то, сколько в японском языке заимствованных слов, которые растут невероятно быстро, и каждый год их удельный вес растёт.

Активное включение Японии в процессы глобализации привело к духовной переориентации в обществе. В последнее время многие учёные и общественные деятели говорят о кризисе японского языка, вызванном тотальным англицизмом. Английский язык становится доминирующим для интеллектуальной элиты всей Японии. На его основе создаётся огромная информационная база. Упрощённая лексика и грамматика «американского английского» оказывает влияние и на японский язык, зачастую не лучшим образом.

Японизированные версии заимствованных из английского языка слов засоряют японский язык, делая неузнаваемыми даже для носителей языка, из которого эти слова были заимствованы. Так, например, английское trouble превращается в торабуру, love в рабу, deflation в дэфурэ и т.д.

В современную эпоху влияние других языков на японский язык стало очевидным благодаря переводам текстов в различных областях науки с разных языков на японский язык. Здесь можно выявить такие причины заимствования новых слов, как необходимость в наименовании вещей и понятий, усиление информационных потоков, появление глобальной компьютерной системы и интернета, расширение межгосударственных и международных отношений, развитие мирового рынка, экономики, информационных технологий— все это не могло не привести к вхождению в японский язык новых слов. Можно выявить следующие проявления языковой глобализации в японском языке: - Двужычие в образовании. Проблема двуязычия в образовании и иногда преимущественное использование английского языка в образовании в частных школах и университетах является одним из важных проявлений глобализации в японском языке.

В поддержку японского языка, член Ассоциации японского языка по поддержке языка Ходзи Такахаши, подал в суд на телерадиовещательную корпорацию «Эн Эйч Кей», за ущерб

причиненный японскому обществу, заменив исконно традиционные слова на иностранные заимствованные слова. Из этого мы видим, какой идет масштабный процесс внедрения английского языка в японское общество. Кроме этого, широкий резонанс в Японии получила книга писательницы и критика Мидзумура Минаэ «Когда погибает японский язык». «Английский, пожалуй, становится наиболее распространённым языком на планете за всю историю человечества. Если пустить это явление на самотёк, то пропасть между английским и остальными языками будет только увеличиваться... Таким образом, появляются предпосылки для того, чтобы все неанглийские языки постепенно превратились в своего рода общинные языки, использующиеся только в бытовом общении. Мне кажется, все языки вне англоязычного мира сейчас стоят на такого рода распутье», – пишет М. Минаэ.

По мнению М. Минаэ, инкорпорирование англицизма или американской модели демократического образования, где главной задачей являлось восприятия личности, которая после привела к плачевным результатам: «После войны количество часов родного языка в японских школах стало постепенно сокращаться, и вместо чтения шедевров довоенной литературы учеников стали заставлять читать простенькие тексты, которые они могли бы написать и сами. В результате такого обучения японцы стали ожидать от книг простоты и лёгкости, а довоенная классика практически ушла из жизни современников», результатом чего является сегодняшняя ситуация японского общества, где молодежь отрицает все японское, как отмечает Ито Мивако, «...что в головах современных японцев наша страна всё больше походит на придаток Америки» [4].

Делая вывод, необходимо отметить, что не только в Японии, но и в других странах идет тенденции англицизма принимая роль «глобализма», нанося урон традиционным, нравственно-духовным особенностям нации, которые приведут к снижению значимости этнонациональных оснований идентичности личности.

На основе развития новых видов коммуникации происходят расширение границ внешней свободы, развития новых видов коммуникации, различных коммуникативных инфраструктур, социальных и политических институтов, параллельно происходит процесс усиления отчуждения личности от общества, государства, от других личностей и от собственной природы. На первый план выдвигаются примитивные формы духовной самореализации человека, что приводит к раздробленности, характеризующейся не глобализацией, а вестернизацией, попыткой навязывания ценностей социуму, размыванию традиционных ценностей.

#### **Список использованной литературы:**

1. Робертсон Р. Глобализация: социальная теория и мировой культуры. – Лондон, 1992. – 286 с.
2. Панарин С.А. Политология. – М.: Гардарики, 2000. – С. 394–395.
3. Izotova N.N. Problems of transformation of values' system in modern Japanese society
4. Электронный ресурс: [vliyanie-globalizatsii-na-prepodavanie-rodnogo-yazyka-i-inostrannogo-yazyka-v-yaponii-i-kulturno-istoricheskiy-podhod.pdf ]
5. [План проведения реформы в области преподавания английского языка, отвечающий требованиям глобализации] [Электронный ресурс] // Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology of Japan. URL: [http://www.mext.go.jp/b\\_menu/houdou/25/12/\\_icsFiles/afieldfile/2013/12/17/1342458\\_01\\_1.pdf](http://www.mext.go.jp/b_menu/houdou/25/12/_icsFiles/afieldfile/2013/12/17/1342458_01_1.pdf) (дата обращения: 10.10.2014). Влияние глобализации на преподавание родного языка...
6. Некипелова И.М. Языковой опыт, языковая ориентация, языковое пространство // В мире научных открытий. – 2013. – №3.2(39). – С. 185–206.

**Рецензент: канд. философ. наук, доц. Бекбоева А.К..**